

# EPERJESI LAPOK

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . 12 K.  
Félévre . . . . . 6 K.  
Negyedévre . . . 3 K.  
Hirdetési díj: Egyhasábos  
pétisor egyszeri hirdetése  
15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,  
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Szerkesztőség és  
kiadóhivatal ::  
**Kósch Árpád**  
könyvnyomdája  
Eperjes, Fő-u. 59.  
Telefon-szám 16. ::

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

## BÁRTFA-ZBORÓ-FELSŐVÍZKÖZ-SZTROPKÓ.

Eperjes, 1915. május 6.

Máskor egy jámbor útvonalnak a neve, amilyen sok ezer van az országban, ma a mi hadseregünk dicsősége, életünkért, kulturánknak megmentéséért folyó harcunk diadalútja.

Eperjestől Bártfáig a már megszokott harctéri utazás annak minden keservével. Már Bártfán jóleső meglepetés: az ellenőrzés nem egészen a szokottan kínos. A kommandónál a tiszt urak sem olyan mogorvák, zárkóztak, mint máskor. Nyájasak, vidorak. Látni rajtuk, hogy beszélni szeretnének. Egy magasabbrangú tiszt minden bevezetés nélkül ujságolja: «Zmigrod már a miénk.» «Zmigrod a miénk, akkor én talán elmehetek Zboróig?»

«Mehet uram Dukláig, de ha ezekkel a gebékkal indul, Duklán túl is fáradhat, mire odaér»

A következő percben már poroszkáltak velem galicziai lovacskaím Zboró felé, arra a tájakra, amit a félénkek — akik, ha egy trén-kocsis délnek fordult pipájára gyújtani, Rückzugot láttak — már Oroszországnak gondoltak.

Hosszúréteg a nálunk is közismert kép: trén és autó. A falu után az út mellett elhagyott ágyúüteg-állás, annak leplezésére szolgáló mű-nyirfaligettel. Odébb apróbb-nagyobb tölcserék az úttesten és szántókon. A föld sebhelyei, gránátlovések nyomai. Gigászi gyerekek homokjátékának gondolhatnók békében.

Az úttól balra bekerített kis térség, benne 12 gyeppad, ugyanannyi fakeresztrel és egy nagyobb kereszt ezzel a felírással:

**Den tapferen Helden des 27. I.-R.**

Tessék elhinni, nem a póz, de egy ellenállhatatlan belső szükség kényszerít, hogy levegyem a kalapom a 12 stájer-fiú sírja felett, kik a messze idegenből jöttek ide ifjú életükkel védeni ezt a nekünk drága földet és nemcsak kényszerből, mert hiszen parancsba kapták, hogy sárga hajtókájukat elfedjék, mert ahol őket látta az ellenség, ott nem támadott, de tovább keresett gyengébb pontot ércgyűrűnkön. És akik a Kasztelik-vrhen nyolc orosz rohamot leterítették s csak akkor hátráltak, mikor ujjuk a fegyver ravaszán megdermedett.

Zboró — a mely volt. A szó szoros értelmében nincs a községben egy épen maradt ház. Itt a tűz pusztított, ott a gránát tette meg hatását, vagy legalább

a srapnel-eső lyukasztotta rostává a házak tetejét. Romokban hever az évszázados Rákóczi-kastély. Igen megviselték a gránátok a kápolnát is mindkét tornyával. Nem került el sorsát a parochiális templom sem, melyet azonkívül az oroszok kiraboltak. Az értékes holmikat magukkal cipelték, a miseruhák, könyvek összevissza hányva hevernek. A jobboldali oltár előtti padlón nagy szakadék. Erre hatoltak a templom sírboltjába, hogy még a holtaknak se engedjenek békés pihenést.

Mindkét iskola, az állami óvoda is a teljes pusztulás képét mutatják.

A Szemelye felé vezető úton is boszorkányok táncoltak. Egyik gránát-lyuk a másik mellett. Fenn a dombon lőárkok, szegesdrót-akadályok összekuszálva, ledöntött táviró-oszlopok, telefondrótok nagy össze-visszaságban.

Míg az orosz fedezékek mindenütt hevenyészettek és piszkosak, a mieink szinte festőiek és mindenütt tiszták. Szinte beszél belőlük a felebbvalók szerető és féltő gondossága

Láttam Zboró alatt olyant, amely úgyszólván hosszabb ideig alkalmas lenne a hajléktalan lakosság elhelyezésére. Téglából vannak készítve. Elöl a lőállások, hátul a pihenők, közbül kikövezett járda. A pihenők olyikán rendes ablak van függönnyel, a falak kitapétázva, rajtuk képek, kakukos óra, barometer lóg. Az ágy mellett éjjeli szekrény. Az egyik sarkokban kályha, a másikban mosdó.

Az orosz fedezékekben tépett ruhák, alom, piszok és piszok.

Szemelye aránylag keveset szenvedett. Alsópogony teljesen tönkrement. Hogyne! Hiszen a hírhedt Kasztelik-vrh árnyékába esik. A falu minden talpalatnyi helye a rettenetes küzdelem nyomát mutatja.

Hutás, Felső- és Alsómerse, Felső- és Alsóodor lakossága otthon rekedt az orosz invázió alatt és részét a pusztulásból csak kisebb mértékben vette ki. Sőt a lakosságot az orosz, nyilván politikai számításból, szinte becézte. Amit tőle vett, azért készpénzzel fizetett, a szűkölködőket élelemmel segítették, soknak földje művelésében is segítettek.

Egyes és hármás fakeresztet jelzik Felsővízköz felé az utat a szerint, amint a mieink közül, vagy az ellenségből fekszik valaki alatta. Néhol néhány arasz választja el egymástól a két messze világot jelképező két keresztet.

Felsővízközön fel van robbantva a

szolgabírói hivatal emeletes épülete, a Riff-szálloda és dr. Hirschfeld ügyvéd háza. Gránát döntötte romba dr. Springer ügyvéd házat. A többi házakon aránylag kevés kár esett. A járásbíróóság épülete áll, csak Themis asszony még soká fogja orra alatt tartani kölni-vizes zsebkendőjét, míg a felhalmozott piszkot onnan eltakaríthatják. A hanyatt-homlok menekülő ellenség azokat a falvakat, ahol a lakosság otthon nem maradt, sorra felgyújtotta. Messziről jelezte a füst Alsóvízköz, Szorocsány, Kishely községek helyét. Oltani itten nem volt kéz, csak a kutyák vonítottak s egy-egy macska surrant tova riadtan.

Szorocsányban egy visszarekedt paraszt ült teljes apátiában udvarán s egy vödör vize nem volt, hogy szomszédja házának fellobbanó lángját oltsa. Csak bámult tétován s a köszönésre máskor oly kész keze is vesztég maradt.

Sztropkó tornyának tetejét egy kóbor gránát elhordta, de másként úgy látszik elég enyhén vezekelt határszéli fekvéséért.

Felsővízközre visszatértemkor már ott találtam Gallotsik István főszolgabíró, kire egyéb hatóságainkkal kemény munka vár a háború borzalmának ha nem is feledtetésére, de enyhítésére. A máskor is komor Makovicza ma sivár üresség, rom. Talpraállítása, elsősorban hajlékainak felépítése nem is képzelhető másként, mint egy második honalapító, erélyes, hatósági intézkedéssel. Kevés bürokratizmus, sok lendülettel, egész szívvel. Ha ma a vándor mondhatja: ez a háború, holnap megállapíthatja: ez az emberi szolidaritás.

—ász.

## A második magyar állami hadikölcsön.

Immár több mint 9 hónapja, hogy az ellenségeink által oly gyalázatos módon reánk kényszerített nagy háborút győzedelmesen vívja monarchiánk benső szövetségeseivel, a Németbirodalommal vállvetve, testvéri hűséggel. Az ezen nagy háborút megelőző több évtizedes békében ellenségeink minden igyekezete odairányult, hogy politikai aknamunkával, monarchiánk egyes népei között titokban üzött különféle agitációkkal elérjék, a hadiállapot bekövetkeztével, népeink széthúzását, hogy ezzel céljaikat elérhessék. Kifejtett aknamunkájukkal nyilván meg

Világszenzáció! ✘ ✘

Egy regény a mai háborúból:

# Az U. 9. hőse.

Bemutatja az „URÁNIA”-színház

mindkét napon 3, 5, 7 és 9 órakor.

lehetek elégedve, mert a háború első idejében katonai erőinket olyannyira lebecsülték, hogy igen kis feladatnak tekintették dicső hadseregeink leverését. Csak ennek a kis feladatnak elvégzése után vélték a második, kissé nehezebbnek, a Németbirodalomnak legyűrését keresztülvinni. Mindnyájunk előtt ismeretesek azok a fényes győzelmek, nagy sikerek, melyeket dicső szövetségünkkel, ezen lefolyt 9 hónap alatt elértünk s amelyeket betetőzte közeli szomszédságunkban, a nyugatgalicai fronton éppen e napokban kivívott hatalmas győzelmünk, melynek eredményeképpen, mindnyájunk legnagyobb öröme, megyénk északi része végleg megtisztult az ellenségtől. A magyar anyák fiainak példátlan hősiessége nemcsak nemzetünk soha el nem muló, örök háláját vívta ki magának, de ellenségeink bámulatát is magára vonta, népeink összetartása, példátlanul áldozatkész hűsége pedig nagy csalódást idézett elő ellenségeinknél.

De nemcsak katonai erőinket becsülték le ellenségeink. Biztosan számítottak rá, hogy ezen, eddigi fogalmainkat felülmúló nagy háborút gazdaságilag és pénzügyileg sem fogjuk megküzdeni. Kieheztetésünkbe vetett hitükből is kiábrándítottuk őket. Mult évi aratásunk nem sikerült ugyan oly jól, amint azt ezen háború igényei megkivánták volna s mégis képesek voltunk nemcsak eddig katonáinkat és az otthonmaradt polgári lakosságot saját élel-kamaráinkból élelemmel ellátni, de meglévő készleteink az új aratásig is biztosítják megélhetésünket. Már csak két és fél hónap választ el minket a bekövetkező aratástól. Mezőinket a legszebb zöld takaró borítja, mert itthonmaradottaink vasszorgalommal pótolták a hiányzó munkáskezeket, s a földművelésügyi minisztérium hivatalos jelentéséből olvashatjuk, hogy vetéseink mai állása a legszebb eredményre enged következtetni. Csalód-

tak tehát ellenségeink nemcsak katonai, de gazdasági erősségünkben is.

Hogy azonban pénzügyileg is képesek legyünk ezen háború horribilis költségeit a saját erőinkből fedezni, azt ellenségeink a legnagyobb pozitívással lehetetlennek tartották, hiszen, mi tagadás benne, eziránt minálunk is kételyek merültek fel. És íme, mit tapasztalunk? Látjuk, hogy e tekintetben felmerült aggályaink mennyire alaptalanok voltak. A mult év november havában nyilvános aláírásra bocsátott nemzeti kölcsön a monarchia mindkét államában oly nagy sikerrel járt, amelyhez fogható a legnagyobb optimizmussal sem remélhettünk. A monarchia összesen 3 $\frac{1}{2}$  milliárdot adott kormányainak a hadviselés céljaihoz. Oly nagy összeg ez, melyhez hasonló állami kölcsön nálunk még soha nem vétetett fel, de ezen összegben a hazánk hazafiasan gondolkodó polgárai által egyedül összehozott 1170 millió korona is oly fényes sikert jelent számunkra, mely egyben a most kibocsátásra kerülő második hadikölcsön nagy sikerére is enged következtetni.

Hiszen nemzetünk nemcsak fiait adja oda örömmel, hogy a jövő nemzedékek boldogulását biztosítsa, hanem épp oly lelkesedéssel adja oda összetakarított fil-léreit is hazájának, hogy pénzügyi téren is saját erőnkől vívhassuk meg dicsőséggel eme létünkért folyó küzdelmet. Felette jóleső, hogy az első kölcsön fényes sikere lehetővé tette pénzügyminiszterünknek azt, hogy a második hadikölcsön felvételével csak egy fél év elteltével, amikor már az első kölcsön kamatszelveit beváltotta, lépjen a nyilvánosság elé.

Nem kételkedünk benne, hogy amint katonai téren is igyekszünk méltó szövetségese lenni a nagy német nemzetnek, úgy mindent el fogunk követni, hogy a második német 9-milliárdos hadikölcsön szédületes összegét, vagyoni arányainkhoz képest, a mi második nemzeti köl-

csönünk összege is elérje. Alapos okaink is vannak ezt bizton remélni, hiszen ha voltak az első kölcsön kibocsátása idejében aggódók, kishitűek s olyanok, akik egy bekövetkező devalvációtól féltek, úgy most 6 hónap után, merjük állítani, nincsenek többé ezek. Ma mindenki tudja azt, hogy devalváció be nem következhetik akkor, ha a hadikölcsön kötvényeinek befizetésére felhasznált bankjegyek megfelelő mennyiségben visszaözlönek a jegybankhoz. Az első kölcsön kibocsátása idejében a pénzpiac helyzete kedvezőtlen is volt, hiszen az akkori 5 $\frac{1}{2}$ %-os bankráta bizonyítja ezt leginkább, míg ma, amikor 5%-os bankrátánk van, tudjuk azt, hogy ez csak névleges és főképp a hadi-állapot miatt lesz ezen a nivón tartva, mert hiszen hiteligenyek úgyszólván nincsenek most és a külkereskedelem is oly minimális, hogy az aranyállományunkat védő rendkívüli intézkedésektől eltekintve, az sem indokolná a jelenlegi bankrátának fenntartását. A pénzpiac jelenlegi felette kedvező helyzete nagy mértékben fog hozzájárulni a kölcsön sikeréhez, már csak azért is, mert ennek dacára is fenntartja a kormány az első kölcsön feltételeit, melyek szerint az árfolyam a jegyzéskor való azonnali befizetés esetén 97 korona 50 fill. lesz kamatmegterítés nélkül, jóllehet a jegyző fél már május 1-jétől fogja élvezni pénze után a szelvénykamatot, mely körülmény, a jegyzés utolsó napját véve számításunk alapjául, a beszerzési árat mintegy 48 fill.-rel csökkentti, így tehát minden 100 kor. névértékű címlet csak 97 kor. 02 fill.-be kerül tényleg. Mint-hogy pedig a címletek kamattipusa is a régi 6%-os marad és a kötvények konvertálását a pénzügyminiszter, mint az első kölcsönnél is, legkorábban 6 év elteltével, tehát 1921. május 1-jével eszközölheti, amikor is azok parin lesznek új, kisebb kamatozású címletekkel kicserélve, a fenti árfolyam mellett elért 2 kor. 92 fill. összegű

## TÁRCA.

### Mily jó is voltál te!

— Detlev von Liliencron. —

Ruhát varrni de sokszor is láttam  
Kicsiny kezéd, — mily jó is voltál te!  
Sokszor éreztem, remegve vágytam  
A csókot, — mily jó is voltál te!  
Zord téli éjen ágyam mellé jöttél,  
Babusgattál, — mily jó is voltál te!  
A sorsomért ó hány imát rebegtél,  
Hány forró sóhajt, — mily jó is voltál te!  
És most kint fekszel árván, elhagyottan  
Edesanyám, — mily jó is voltál te!  
Sírod fölött a szélzokogásban  
Üzensz nekem, — mily jó is voltál te!

Biró László.

### Simon Balázs esete.

Mire Simon Balázs harmincéves lett, már megérett a halálra. Az a kegyetlen orvos olyan józan ridegséggel kijelentette, hogy neki már nincs mit keresnie többé ebben az elárvult világban. Mert költő volt Simon Balázs és a költők már harmincéves korukra olyan szépen kiélik életüket. Így volt ezzel Simon Balázs is.

Ott feküdt félig részegen szép fehér ágyán és várta a halált. Szobája szűk és nyomorúságos volt. Ócska bútorok lézengtek benne. A falon Danton és Marat arcképei, mert szerette ezeket az embereket Simon Balázs. Az ő lelkében is lobogó máglyatűzek égtek.

Már félig alkonyodott.

A szoba padlójára nagy, ólmos nehéz árnyékok zuhantak és esetlen összevisszaságban hevertek, mint részeg piktor palettóján a barna festékfoltok. Odakünn csönd volt.

Nyomasztó, nagy lomha csönd. A házak magukba ittak minden lármát, csak néha zúgott fel a kósza, csavargó szellő, mint valami szalonmuzsika.

És Simon Balázs most elgondolkozott az ő szép, szomorú életéről. Most eszébe jutottak a lányok. A fiatal, forróvérű lányok, akik először váltották ki belőle a férfiaságot s akikre még vénségére is sírva gondol az ember.

Eszébe jutott a leányok legszebbje: Mária! Pedig hogy szerette volna ennek még az emlékét is elűzni magától! De nem tudott tőle szabadulni. Ha behúnyta szemét, akkor is ott látta maga előtt Mária-t. A füle zúgott, az agya kábult volt s mintha valami túlvilági chorus folytonosan ezt zúgná felé: Mária!

Mária egy közönséges utcai leány volt. Egy hideg, havazó őszi éjszakán találkozott vele. Még most is jól emlékszik rá. Ő kint csavargott az utcán, ahol süvített a hideg szél és vadul csapkodta Balázs arcába a havat.

Akkor még csak húszéves volt. Fiatal és bolond. Szép, ragyogó álmái voltak. Pedig ő csak egy rongyos, szürke riporter volt és nagyon sokat nélkülözött. Éhezett és fázott.

De azért urabbnak érezte magát mindenkinél. Így vannak ezzel a rongyosok mindnyájan.

Nappal egy kopott, elvászott frásztalnál könyvelte az elköltözötteteket, a csalódott szerelmeseket,

éjjel pedig a kávéház márványszála mellett rötta a rimeket.

És egyszer azon a hideg őszi éjszakán találkozott Mária-val. Mária nagyon megsajnálta őt és elhívta magához. Enni is adott neki, nem pénzért, ingyen és még meg is osztotta vele szerelmét.

Ekkor megszerette Mária-t, a közönséges utcai leányt. Hozzá írta legszebb verseit, lelkének legszebb darabjait: a Mária-szonátákat.

És most mégis hogy szeretne ezektől az emlékektől szabadulni!

De hiába, nem lehet. Valami elhaló hang tompán, félelmetesen zúgja felé: Mária!

Te a leányok legszebbje!

És újra látja az arcát, a szemét. Micsoda szemek! Újra simogatja a kezét félénken, lágyan, gyermeket nagy odaadással.

Olyan szépnek, tisztának látja emlékében azt a romlott utcai leányt.

Valami kéjes, mámorító érzések vesznek rajta erőt. Gondolataiban ezerszer összecsókolja szép fehér, villogó testét. Milyen nagy boldogság ez! Soha boldogabbnak nem érezte magát.

Ó, mert olyan szép is volt Mária!

Majd egyik versét kezdi szavalni. Mária-hoz írta régen, ezelőtt tíz esztendővel. Amikor még azt hitte, hogy öklével a dicsőség bástyáinak kapuit döngeti. Most is fülébe csengnek-bongnak a rimek. Akkor azt hitte, hogy ez a legszebb alkotás a világon. Most látja csak, hogy milyen keveset ér. És mégis hogy örült ennek akkor Mária!

Hangja néha el-elcsuklik, de mindig erősödni

6-éves hozar felel meg, 6-19%-os tés értékpapíro 6-67%-nak csábító mag csak hazafia tehát, amik hanem igen don fektetj időre. Viszo van, egy é jelenleg tés tunk ezen Osztrák-Mag Hitelintézetn mely esetben nyereségünk lommal a jeg változtatásár 5%-os fix ka kölcsönt

A jelenleg folytán azont kötvényeket árfolyam me belül nem ezen kisebb 10 éven belü pedig igen v leges kamath felel meg. L típus, a jele mennyire ke tőkésnek.

A megjeler apénzintézeté alá eső beté igénybe lesz idők betartás csupán a jegy 25%-a erejé kormányunk sárosmegyei intézeteink ug bocsátása alk

kezd, mígnem v levegőjét. Aztá feje a puba pá Csönd.

És gondolk élt ő. Hisz az küzdelmes nagy és íme, mégis földhöz vágta. képpen nem ve

Mindig csak hitvány garasok körmölni akkor vágyak égtek e És most m csak a hamuja elhamuhodik. M fekete koporsó.

Most látja o volt az ő egész

Még sohase nem szerette soh

Pedig egysz a leányát. Nálú akarta csókolni sírva panaszkot

És másnap a Ekkor kezdteme

Aztán megí fejt. Tekintete

ningra, melynek játszottak a ka

És elgondol ha ő most bor

6-éves hozamtöbblet, évi circa 0.48%-nak felel meg, melyet hozzáadva a szelvény 6.19%-os tényleges kamathozamához, ezen értékpapírok kamathozama voltaképpen 6.67%-nak fog megfelelni. Ezen felette csábító magas kamatozás mellett nemcsak hazafias kötelességünket teljesítjük tehát, amikor a kötvényeket jegyezzük, hanem igen jövedelmezően s biztos módon fektetjük be pénzünket huzamosabb időre. Viszont ha később pénzre szükségünk van, egy évig a mindenkor bankrátán, jelenleg tehát csupán 5% mellett, kaphatunk ezen értékpapírokra kölcsönt az Osztrák-Magyar Banknál s a Magyar Hadihitelintézetnél a névérték 75%-a erejéig, mely esetben még mindig 1.67%-os kamatnyereségünk biztosítva van, mert ez alkalommal a jegybank a bankkamatláb megváltoztatására való tekintet nélkül 1 évre 5%-os fix kamatláb mellett is ad lombardkölcsönt.

A jelenlegi kedvezőbb pénzpiaci helyzet folytán azonban a kormány 5 1/2%-os típusú kötvényeket is ki fog bocsátani 91-koronás árfolyam mellett, melyek viszont 10 éven belül nem lesznek konvertálhatók. Ha ezen kisebb névleges kamatozású papír 10 éven belül a pari árfolyamot eléri, ami pedig igen valószínű, úgy annak a tényleges kamathozama voltaképpen 6.84%-nak felel meg. Látjuk tehát, hogy mindkét típus, a jelenlegi kamatviszonyok között mennyire kedvező kamatozást biztosít a tőkésnek.

A megjelent hivatalos kommunikáció szerint a pénzügyminisztérium elhelyezett s moratórium alá eső betétek a jegyzés céljaira ismét igénybe lesznek vehetőek, a felmondási idők betartásával, azonban ez alkalommal csupán a jegyzés alkalmával fennálló összeg 25%-a erejéig. Igen bölcs intézkedése ez kormányunknak, különösen a mi speciális sárosmegyei viszonyaink között. A mi pénzügyintézetünk ugyanis már az első kölcsön kibocsátása alkalmával olyannyira átértézték

hazafias feladatukat, hogy felmondás nélkül, minden összegű jegyzést elfogadtak betéteik alapján, noha a moratóriumrendeleteknek megyénkre vonatkozó kivételes rendelkezései alapján, adósaiknál kihelyezett pénzeikből vajmi kevés folyt be annak idején. E tekintetben időközben öröndetes javulás állott be ugyan azóta, de még a jelenlegi viszonyok között is csak helyeselhető a betétekre vonatkozó eme korlátozás. Kormányunk ezáltal a betevőt részesíteni akarja ez alkalommal is a kölcsön előnyeiben, de végső intenciója mégsem az, hogy a betéti pénzeket, melyek a bankok révén funkciójukat a forgalomban teljes mértékben teljesítik, magához vonja, hanem főtörekvése odairányul, hogy éppen a bankokban el nem helyezett, vagy más módon be nem fektetett, tehát parlagon heverő pénzek kerüljenek elő rejtkehelyeikből, mert a tulajdonképeni célt csakis így érhetjük el.

A jegyzési idő most május 12-ikén fog kezdődni és nem, mint az első alkalommal, 7, de 14 napig fog tartani. Pénzügyintézetünk most is minden rendelkezésükre álló eszközzel igyekezni fognak a kölcsön sikerét megyénkben előmozdítani. Azonban ennek érdekében igen nagy feladat vár társadalmunk vezető-embeire, s a vidéken főképpen a járási főszolgabírákra, lelkészekre és jegyzőkre. Vidéki társadalmunk ezen, főleg a mostani rendkívüli viszonyok között kipróbált, jeles vezetői, pénzügyintézetinkkel karöltve, most jóval nyugodtabban, mint 6 hónappal előzőleg, fognak a reájuk háruló feladatnak megfelelni és a hadikölcsönnek népszerűségét megyénk jómódú falusi népénél propagálni. Örömmel kell ehelyütt konstatálnom, hogy tudomásom szerint, megyénk közszeretében álló, fáradhatatlan főispánja a főszolgabírákat a kibocsátandó hadikölcsön körüli buzgó tevékenységre már felkérte.

Földes Zoltán,  
az Eperjesi Bankgyűlés igazgatója.

kezd, míg nem valósággal megreszketteti a szoba levegőjét. Aztán fáradtan, csüggedten lehanyatlak feje a puha párnákra.

Csönd.

És gondolkodik, hogy tulajdonképen miért is élt ő. Hisz az ő élete nem volt más, mint egy küzdelmes nagy harc. Örökös verekedés, birkózás és íme, mégis csak az a vége, hogy az Élet őt földhöz vágta. Hiszen ő egész életében tulajdonképpen nem volt soha senki, semmi.

Mindig csak másnak volt a kutyája. Nyomorult, hitvány garasokért kellett neki buta rendőri híreket körmölni akkor, amikor lelkében a legszentebb vágyak égtek égető csodás nagy lángokkal.

És most már ezeknek a legyilkolt álmoknak csak a hamuja van meg. Hiába, egyszer minden elhamuhodik. Most már olyan, mint egy néma, fekete koporsó.

Most látja csak, hogy milyen nyomorult is volt az ő egész élete.

Még sohasem csókolt tiszta leányt. Őt még nem szerette soha tisztességes nő, csak utcai lányok.

Pedig egyszer ő szerette egy gazdag bárónak a leányát. Náluk nevelésködött és egyszer meg akarta csókolni a leányt, de az elszaladt tőle és sírva panaszkolta el az esetet apjának.

És másnap a vén báró kirúgta Simon Balázst. Ekkor kezdte megismerni az életet a maga valójában.

Aztán megint fölvetette bozontos, szomorú fejét. Tekintete ráesett az asztalon fekvő browningra, melynek csillogó fehér csövén fogócskát játszottak a kacér napsugarak.

És elgondolkodott, hogy mi is lenne akkor, ha ő most bomladozó agyába egy szép új acél-

golyót röptene. Összefutna ennek a négyemeletes bérháznak minden lakója és az a sok kíváncsi szem mind őreá meredne.

Órála beszélne akkor mindenki.

Az ijedős kis leányok megsiratódnának. A gyötrő, kínos éjszakákon róla álmodnának azok a szép asszonyok. Igen, az ő véres holttestéről.

És úgy örült ennek Simon Balázs. Ha erre gondolt, majd megölte a gyönyörűség.

Talán még a szép, gazdag zsidóné is megnézi.

Aztán megint csak a jobbik érzés kerekedett benne felül. Arra gondolt, hogy mégis kár volna így elpusztulni.

A fölötté lévő lakásban éppen zsúr van. Minek rontaná el a multságukat ilyen ostoba cselekedettel? Minek vegyülne az ő vidám jókedvükbe ilyen csúnya és bántó kontraszt? Mert alapjában véve mégis csak udvarias ember volt Simon Balázs.

Sokáig küzdött így magával. Már a browning után nyúlt, hogy elhajtja az asztalról, de mégis csak eszébe jutott, hogy ily prózaian nem fejezheti be életét.

És egy hirtelen elszánással mégis csak fölkapta a browningot.

Egy hatalmas durranás, aztán lehanyatlott az ágyba és érezte, amint a homlokáról fáradt nagy cseppekben zuhog alá a szép piros, meleg vér.

Még arra is emlékezett, amint rátörték az ajtót és hangosan kiabáltak a mentőkért. Látta a kíváncsi arcokat, de felismerni már nem bírta őket. Aztán teljesen elvesztette eszméletét.

És egy pimasz napsugár szemtelenül betolakodott az ablakon és megállott Simon Balásznak szép fehérre vált, halott arcán. *Biró László.*

## Megfeledkezés.

Ezekben a világrengető időkben rendszeres költségvetés tárgyával egyetlen hadviselő állam parlamentje sem foglalkozik. A miénk sem. Nem is foglalkozhatik. Képtelenség még gondolni is, hogy míg határainkon élet-halálharc dúl, fiaink, testvéreink az ellenséges hadak százazeivel viaskodnak, addig idehaza felelőtlen képviselők felelős miniszterekkel, kisebbségi pártok a többség pártjaival dulakodjanak az államköltségvetés minden tételénél szokásos vitáknak olykor hónapokig tartó szóáradatával.

Amde az államháztartás szükségleteinek fedezéséről mégis gondoskodni kell. Ezért elégszik meg a kormány egy hathónapos indennitási javaslatnak az országház elé való terjesztésével. Felhatalmazási kérelem ez arra, hogy félesztendeig a tavalyi költségvetés keretében végezhesse az állam pénzügyi dolgaival összefüggő teendőket. Hát ezt a felhatalmazást megadni vagy meg nem adni, elismerjük, teljesen a bizalom kérdése — békés időkben. Most azonban mindenki tartozik tudni, hogy arra a hathónapi felhatalmazásra nem egyénileg a kormánynak, hanem általában az országnak van szüksége s ezért meg kell szavazni. Amiképpen Andrássy Gyula gróf mondotta minap: mindent megszavazok, amit a kormány kér, ha látom, hogy amit kér, arra az országnak meg a hadviselés érdekeinek van szüksége. Ha valaha, most csakugyan azt kell kidomborítani mindenben, ami összehoz bennünket, nem ami elválaszt. Erőnként csak így összpontosíthatjuk s a külföld előtt csak így imponálhatunk, ha a kis dolgokkal, apró perpatvarkodásokkal most nem foglalkozunk, hanem csak az egyetlen legfőbb gondolattal: a végső győzelem kivívásának akaratával. Ebben pedig mindnyájan egyek, egységesek, egyetértők vagyunk. Ezt kell demonstrálnunk.

Ebben a kormány jár elől jó példával. Alig van ellenzéki javaslat, amit a legnagyobb előzékenységgel el nem fogadna, ha látja, hogy azzal erőnk egysége, tömörülése csak fokozódhatik. Maga Tisza István gróf miniszterelnök szinte keres és megragad minden alkalmat, hogy az ellenzéknek ezekben a nagy időkben való hazafias magatartását elismerő szavakkal magasztalja. Viszont az ellenzéknek olyan igazán államférfiúi tudással és komolysággal ékeskedő vezérférfiai, mint Apponyi, Andrássy és mások, hasonlóképpen szintén arra törekednek, hogy most minden ellentét félretéve, egyedül csak a nemzet közös lelkesedésének, bizakodásának, erőlkijetésének, lankadatlanágának harmóniáját fokozzák.

Annál sajnálatosabb tehát, ha akad a kisebbségen politikus, mint most legutóbb Károlyi Mihály, aki megfeledkezik az ország most aktuális legfőbb érdekeiről s pillanatnyi olcsó népszerűségi sikerek kedvéért olyasmikkal hozakodik elő a háborús országgyűlésen, amik a jobbadán régi sérelmi politikának elavult anyagához tartoznak, vagy olyanok, hogy azokkal most érdemben a legjobb akarat mellett sem lehet foglalkozni.

Ha nem ismernők gróf Károlyi Mihály kissé túlzásra hajló politikai temperamentumát, azt kellene hinnünk, hogy talán nem is tudja, hogy háború van. Másképp nem hozakodott volna elő éppen az indenn-

nitás tárgyalásának során olyan közjogi és más egyéb képzelt vagy jogos sérelmekkel, amelyek manapság sem a hadiállapothoz, sem a ma együttlévő országgyűlésre egyáltalán nem tartoznak.

Károlyi Mihály nem akarja tudni, hogy háború van. Amerikai útjáról visszatérőben francia fogságba került. Ott töltött egy jó csomó időt. Azt hiszi, hogy ez az idő idehaza nyomtalanul tűnt el. Azt hiszi, hogy még mindig ott állunk, mint amikor ő még deputációt akart vezetni Muszkaországba Csalódik. Ő megfelekezett arról, hogy itt azóta sok minden történt.

Többek közt az is történt, hogy itt többé vagy legalább egyelőre senki se embere a széthúzásnak, hanem mindenki az egyetértésnek, együttérzésnek embere. Erről feledezett meg.

## Az eperjesi Izr. Nőegylet zárszámadása.

Az 1914. január 1-jétől 1915. márc. 31-ikéig terjedő időre adja ki most zárszámadását az eperjesi Izr. Nőegylet. Ismerjük ennek a nagyszerű intézménynek nemes munkálkodását, nagyra hivatottságát, úgy, hogy most nem is akarunk e helyen újból foglalkozni vele, hiszen eleget beszélnek helyettünk azok a statisztikai adatok, amelyek előttünk vannak. Kevés intézmény van még az országban olyan, amely úgy megfelelne a maga hivatásának, mint az eperjesi Izr. Nőegylet. Ó, hány keserű könnyet törölt az már le a szegények, az elhagyatottak, a gyámolításra szoruló arcra! Hiszen egész munkálkodása az ember szeretet nemes megnyilvánulásaiban merül ki, s éppen ezért vívta ki magának azt a helyet az elismerésben, amelyet méltán megérdemel. Százak áldják az intézmény vezetőinek jószívűségét, olyanok, akik már közel állottak a kétségbeeséshez, vagy éppen az elmerüléshez, — amikor ott termettek mellettük a segítő kezek és kiragadták őket az örvényből, amely már-már elnyeléssel fenyegette őket. Az idej nehéz esztendőben tudjuk csak igazán méltányolni az Izr. Nőegylet munkálkodását, hiszen ebben a szomorú, válságokkal teljes évben volt csak igazán szükség a szeretettel teljes segítő kezekre. Az Izr. Nőegylet meg is mutatta, hogy ahol segítségre van szükség, ott ő nem marad el, sőt törekszik mindig elsőnek lenni, minden feltűnés nélkül, csöndesen, tudva azt, hogy az adakozóknak nincs szükségük a hangos reklámra.

Ezidei működéséről az egyesület a következő zárszámadást adta ki:

### I. Egyleti pénztár.

Bevételek:	K	£	Kiadások:	K	£
Tagdíjakból ..	610	30	Szegények segélyezése ..	682	20
Adományokból ..	130	—	Gyermekfelruház.	291	20
Áldozatpénzekből ..	30	—	Kiosztások ..	65	—
Kamatokból ..	207	10	Ösztöndíjak ..	50	—
Többletkiadás mint hiány ..	364	70	„Allianze” tagdíjak ..	20	—
			Városi kórháznak	20	—
			Gyermekek iskoláztatása ..	65	50
			Szolga fizetése ..	100	—
			Nyomatvány és portó ..	48	40
	1342	10		1342	10

### II. Népkonyha-alap.

Bevételek:	K	£	Kiadások:	K	£
Gyűjtés ..	1409	—	Élelmiszer-készletek ..	1991	01
Adományok ..	3309	—	Felszerelés	263	21
Sürgőnymegváltlapok elárúsít ..	19	76	Kiegészítése ..	1998	66
Perselyekből ..	64	50	Hűsszámla ..	992	72
Kamatok ..	230	90	Cselédség és nap-szám ..	648	20
Többletkiadás mint hiány ..	2351	46	Házbér és villanyvilágítás ..	726	06
			Mosás ..	65	06
			Tűzifa és vágása	699	70
	7384	62		7384	62

III. Vagyoni állapot.		K	£
Alaptőke ..		3575	65
Alapítványok:			
Rosenberg Fülöp-né-alapítvány ..		1000	—
Dr. Ferbstein Márkné ..		200	—
Rosenfeld Ignácné ..		300	—
Rosenberg Hermanné ..		303	88
Propper Elek ..		285	86
Auszterlitz Cecília ..		203	38
Erzsébet királyné ..		1000	—
Dr. Breuer Adolf ..		200	—
Halász Lipótné ..		200	—
Értékpapírok ..		2200	—
Egyleti vagyon ..		9468	77
Népkonyha alaptőkéje ..		2888	35
„ tartaléktőke ..		236	49
Alapítványok: dr. Lakner Árpád-féle ..		229	38
Dr. Rosenberg Teofilné ..		370	41
Dr. Hartmann S. s neje Obláth Ilona ..		500	—
Dr. Propper Adolf ..		1000	—
Jónás János ..		200	—
Friedl Olga ..		200	—
Dr. Breuer Adolf ..		200	—
A népkonyha vagyona ..		5824	63
		Összesen	15293 40

1¼ év azért vétetett, hogy a háború évének teljes képe legyen meg, minthogy a népkonyha 1915. márc. 31-ikéig működött. A háború kitörése folytán szükségessé vált hosszabb és fokozottabb működése a népkonyhának — mert a katonák családjait is elláttuk — 2716 kor. 16 fill. többletkiadást eredményezett, melyet tartalékainkból voltunk kénytelenek fedezni.

## EPERJESI BANKEGYLET

AZ OSZTRÁK-MAGYAR BANK MELLÉKHELYE.

Elfogadunk  
előnyös kamatoztatás mellett

## BETÉTEKET

takarékkönyvre és folyószámlára, melyek mint szabad betétek, a moratorium tartama alatt **minden felmondás nélkül** lesznek visszafizetve.

Veszünk előnyös árban ::

## márka, dollár, rubel

bankjegyet és aranypénzt, nemkülönben egyéb külföldi pénzeket.

A legutóbb kibocsátott **6%-os magyar hadikölcsönkötvények** és egyéb, tőzsdén jegyzett s vidéki **értékpapírok** vételét s eladását előnyös feltételek mellett eszközöljük.

## HIREK.

### A Kárpátok és a Visztula mentén.

Eperjes, május 5.

Emberi elmével nem lehet előre tudni dolgokat pontosan és teljesen. Nem lehet különösen akkor, amikor ilyen nagy átalakulások korát éljük. A történelem fordulóponthoz ért, olyan eseményeknek vagyunk szemtanúi, amilyenek nemzedékek támadása s mulása nyomain sem ismétlődnek meg. A világesemények rémítő hullámmásban vágatnak s bizony ezek a hullámzások minket magyarokat már nem egyszer súlyosan érintettek. A csapások súlya alatt már nem egyszer a kétségbeesés szélén állottak a kishitűek. Már bátortásra volt szükség, ám a bátortó szó is hiába hangzott már el a legtöbbször. Ők a zűrzavaros világnak mai rettenetes khaosában már tanácstalanul állottak. Mindig csak az a kérdés lebegett szemük előtt, vajjon hová fog ez vezetni? Vajjon az igazság, amelyért kezünkbe ragadtuk a fegyvert, győzedelmeskedni fog-e, vagy pedig keresztre fog-e feszíttetni?

És most olvassuk a harctéri jelentést, amely egyszerű és rövid. Nem nagy-képűsködő, szinte csodálatos szerénységgel hangzik. Németország és Ausztria-Magyarország szövetséges csapatai hű

fegyverbarátságban új győzelmet vívtak ki. Azt a nagyon megerősített arcvonalat, amelyet az oroszok limanovai győzelmes csatánk után való visszavonulásunk óta Nyugat-Galicziában a Visztula és a Kárpátok főgerince közt tartottak, egész terjedelmében elfoglaltuk. A hadifoglyok száma több mint 30,000-re emelkedett és óráról-órára tovább nő. Az elfoglalt orosz hadállásokban tömegtelen hadianyagot zsákmányoltunk. 22 ágyú és 64 géppuska van az eddigi zsákmány közt.

Tehát a Kárpátoktól a Visztuláig át van törve az orosz front. Nagy és súlyos jelentőségű szavak ezek. Harmincezer fogoly és sok hadizsákmány. Nem érintett bennünket teljesen váratlanul a győzelem híre, mert tudtuk, hogy a közeli napok nagy eseményeknek lesznek szemtanúi a Kárpátok és a Visztula mentén. Egy kicsit mégis mámorossá tett bennünket a hír.

Ennyit szinte már nem is mertünk remélni! A mostani diadalmas napok új fényel, csodás, új ragyogással bontakoznak újra ki előttünk.

Ó, hogy szeretnők most az egész világot átölelni! Hogy szeretnők most a magyar földnek minden virágát kihordani Galiczia vérrózsákat termő földjére! Hadd övezze a küzdő hősök homlokát virág és babér. Had tudják meg ők is, hogy itt az Alföld végtelen rónaságán most a tavasz mámoros lehellete ujjong és az ő győzelmes tetteikről beszél ma itt minden.

A Kárpátoktól a Visztuláig át van törve az orosz front. Milyen nagyjelentőségű és súlyos horderejű szavak ezek! Hiszen a nyugat-galicziai hatalmas győzelem révén seregeink ugyanazt a pozíciót tudják elfoglalni, amelynek birtokában voltak a lemergi ütközetek után, akkor, amikor a San vonalán kezdtük diadalmas offenzívánkat.

És ezt a haditervet vezérkarunk főnöke, báró Hötendorfi Conrad dolgozta ki. Ővé tehát a kivívott győzelemért a dicsőség s a szövetséges hadseregeké, akik ezzel a győzelemmel csak ismét megmutatták azt, hogy azokat az államokat, amelyek ilyen szent lelkesedéssel küzdenek egymás oldalán, nem lehet megtörni.

A Kárpátok és a Visztula-menti győzelem a történelmi fegyverbarátság legszébb cselekedete. A három hatalmas szövetséges ma mint a régi római szent birodalom örököse áll Európa közepén és harcol az igazságért, a piszkos keleti barbárság ellen, amely meg akarta dönteni ezeknek az államoknak évszázados kulturáját. Ám a feldobott kő a természet törvényei szerint mindig visszahull a földre. Az az ököl, amely hónapok óta döngötte a Kárpátok kapuit, most önmagát fogja összezuñni. Sárosból már fut is az orosz és visszavonulóban van az egész Kárpáti vonalon.

Tehát meghiúsult a nagy szláv álom, hogy az Alföldön, a kúnalmok hazájában nemsokára kozákllovak fognak vágatni. Megakadályozta ezt a szövetséges seregek győzelme. Az a győzelem, amelyben nekünk magyaroknak is nagy részünk van. Mert ott voltak a mi katonáink is, akiknek a lelkét az évezredek küzdelem zománcolta meg minden dacossággal. Az ő lelkükben a Zrinyiek és Rákócziak fényes tettei gyújtották meg a lobogó lelkesedéssel égő máglyát.

A Kárpátoktól a Visztuláig át van törve az orosz front. Ó, hogy ujjong a tavasz!

Virágillatú minden a gy. Ha összeszede földnek minden virágát kihordani Galiczia vérrózsákat termő földjére! Hadd övezze a küzdő hősök homlokát virág és babér!

Istenem, volna az! H az is kevés befogadásra

Fe

Egy mur emberrel is. A halál elr férfiút, akit és becsülni emberszeret mindenkihez senkinek se lenséget sen ismerték és a vidám tár többször az senkit sem l érte hivatal kiválóbb kar Pontos, szor jesi kir. ügy vezetője év kájában mi csak becsül ratú ember Halál mégis fáradságot n negyvenhét nem tudott amit hozzája körü tudását egészen vára sággal megr őt betegeske és jókedvün részvétet vá sunk társada a következő

„Fest Géza leánya Mártika számú rokona szívvel tudatja, férj, legszeretőbb nemes Fest G ügyészség veze házasságának 7 Eperjesen 1913 meghalt. A drá d. u. 3 órakor 11. sz. házból a helybeli tet Fest Lajosné z kálnói és adár péchújfalusi P nemes Fest I tanácsos, testv unokaöccse, ill Theodoraki El Ilonka, Bornem péchújfalusi Pé István cs. és k ifj. Bornemisza kir. főorvos, E Miklós cs. és k falvi dr. Máriá elnöke, sógora

„Az eperjes törvényszék és bíróságok őszir közszeretben kartársunknak, kir. ügyészség legszébb férfik nek 47. évéb húnýtát. Megb szeretetteljes k jes, 1915. máj

Virágillattól terhes a levegő és minden, minden a győzelmi hírek illatától mámoros. Ha összeszedhetnénk ennek a szép magyar földnek minden virágát és elvihetnők oda Galiczia vérrózsákat termő földjére, hadd övezné a küzdő hősök homlokát virág és babér!

Istenem, milyen nagy boldogság is volna az! Ha millió szívünk volna is, még az is kevés lenne ennek az öröme befogadására.

### Fest Géza halála.

Egy munkás és fáradtságot nem ismerő emberrel ismét kevesebb van Eperjesen. A halál elragadott közülünk ismét egy férfit, akit pedig életében csak szeretni és becsülni tudtunk. Szerettük csodás emberszeretetéért, nyílt szívéért, — mert mindenkihez őszinte volt mindig, soha senkinek sem tudott legkisebb kellemetlenséget sem okozni. Mint embert barátai ismerték és szerették különösen, hiszen a vidám társaságokban őt élvezték a legtöbbször az ő szelid, kedves és soha senkit sem bántó humorát. De rajongtak érte hivatalnoktársai is, hiszen egyik legkiválóbb kartársukat ismerték meg benne. Pontos, szorgalmas munkása volt az eperjesi kir. ügyészségnek, ő volt annak a vezetője éveken keresztül s ezen munkájában minden alárendelt hivatalnok csak becsülni tudta. Hatalmas, erősakarátú ember volt és a legnagyobb úr, a Halál mégis életének delén állította őt meg fáradtságot nem ismerő útjában. Mindössze negyvenhét éves volt s így sok reményt nem tudott még beváltani azok közül, amit hozzája fűztünk, ismerve az ő széleskörű tudását és kiváló képességeit. Halála egészen váratlanul ért bennünket s valósággal megrendültünk, hiszen nem láttuk őt betegeskedni soha, mindig vidámnak és jókedvűnek ismertük. A legőszintébb részvétet váltotta ki halálának híre városunk társadalmából. Elhúnytá alkalmával a következő gyászjelentéseket adták ki:

„Fest Géza, kir. ügyész, az eperjesi kir. ügyészség vezetője, életének 47., legboldogabb házasságának 7. évében, súlyos szenvedés után, Eperjesen 1915. május 2-ikán d. u. 4<sup>1/2</sup> órakor meghalt. A drága halott hült tetemei május 4-ikén d. u. 3 órakor fognak Eperjesen, az Alsókerület 11. sz. házból az ág. h. ev. egyház szertartása után a helybeli temetőbe eltemetni. Özv. idős Fest Lajosné zaturcsai Zathureczky Mária, anyja; kálnói és ádámföldi Bornemisza Lajos és neje péchújfalusi Péchy Margit, apósa, illetve anyósa; nemes Fest Lajos m. kir. belügymin. osztálytanácsos, testvére; ifj. Fest Lajos és Erzsike, unokaöccse, illetve -húga; Fest Lajosné Hadzsi Theodoraki Eliz, Máriássy Béláné Bornemisza Ilonka, Bornemisza Margot, Bornemisza Istvánné péchújfalusi Péchy Mária, sógornői; Bornemisza István cs. és kir. kamarás, m. kir. tüzérszázados, ifj. Bornemisza Lajos, dr. Bornemisza József cs. és kir. főorvos, Bornemisza Kálmán, Bornemisza Miklós cs. és kir. tüzérhadnagy, márkus- és batizfalvi dr. Máriássy Béla Sárosvm. árvászekének elnöke, sógorai.“

„Az eperjesi kir. ügyészség, az eperjesi kir. törvényszék és a területén működő kir. járásbíróságok őszinte és mély fájdalommal tudatják közszeretettben és közbecsülésben állott kedves kartársunknak, Fest Géza, kir. ügyész, az eperjesi kir. ügyészség vezetőjének 1915. május 2-ikán, legszebb férfikorában, példásan munkás életének 47. évében, váratlanul bekövetkezett elhúnytát. Megboldogult kedves kartársunk emlékét szeretetteljes kegyelettel fogjuk megőrizni! Eperjes, 1915. május 3.“

### Révész Gusztáv.

A becsület mezején küzdő hőseink között, városunk társadalmának egyik közszeretettben álló tagja, Révész Gusztáv 67. gyalogezredbeli főhadnagya a zemplénmegyei Takcsánytól keletre vívott harcokban f. hó 2-ikán ellenséges golyótól szíven találva hősi halált halt.

Fényes sikerekben bővelkedő sporttevékenységekben atletikailag edzett testében, mély valóságától áthatott lélek lakozott. Mint katona, legénységének bálványozott előjárója, bajtársainak hőnszeretett kedvence s nekünk mindnyájunknak a mosolygós életkedvtől duzzadó kedves Szticskunk volt.

Súlyos betegsége dacára immár másodszer vonult ki az arcvonalra, ahol őt éppen azon a napon, mikor a legfényesebb sikerekkel kecsegtető hadiműveleteink megkezdődtek, érte el fedezékén kívül a legdicsőségesebb halál.

Közvetlenül a háború kitérése előtt alapított boldog családi életet. Mélységes részvétünk övezi az egyetlen fiát sirató imádott özvegy édesanyát s a fiatal hitvest.

Az örök halhatatlanság honába megtért vitéz hősünk emlékének áldás és dicsőség!

**Meghívó.** Az eperjesi Vöröskereszt-kórház intéző-bizottsága május 10-ikén, hétfőn az állami tanítónőképző-intézet igazgatói helyiségében értekezletet tart, amelyre a t. bizottsági tagokat eszton is tisztelettel meghívja az elnökség.

**Igazgatói megbízás.** Vármegyénk kir. tantsulmányos elnöke a héthársi áll. elemi iskolánál, az iskola igazgató-tanítójának elhalálása folytán, az igazgatói teendőket ideiglenes ellátásával özv. Kubányiné Nyulász Iona ottani áll. tanítónőt bízta meg.

**Hős csendőreink kitüntetése.** A 3. hadseregparancsnokság a Sárosvármegyében az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásukért a következő csendőröket tüntette ki: I. o. vitézségi éremmel: Horváth Mátyás c. őrmestert és Heinzlmann Gyula, Nedbál János, Berko Flórián, Vass Imre, Papp János csendőröket. II. o. vitézségi éremmel: Huszti András, Bogár József c. őrmestereket és Kovács István, Babarcsi István, Háhn József, Lipták Bertalan csendőröket. Bronz vitézségi éremmel: Buszka György csendőrt, Jenei Antal próbacsendőrt, Janecsko András és Ruscsák Fedor népfelkelőket. Az ünnepélyes feldíszítés a jövő hét folyamán lesz az eperjesi csendőrlaktanyában.

**Áthelyeztetések.** A vallás- és közokt.-ü. miniszter Diószeghy Emma bártfai áll. óvónőt Kolozsvármegyébe a Bonczhida községben újonnan szervezett áll. óvodához; Csehy Iona Szeréna bártfai második áll. óvónőt Gömörvármegyébe a sajórédei áll. óvodához és Lépes Olga zborói áll. óvónőt Háromszékvármegyébe a nagyboronyói áll. óvodához áthelyezte.

**Halálozások.** Május 3-ikán hunyt el életének 74-ik évében szolnoki Fármy Márton, hosszas szenvedés után. Temetése május 5-ikén ment végbe a reform. egyház szertartása szerint Nyiregyházán.

Részvételt értesülünk, hogy Lillia Zsigmondné szül. Porubszky Mária május 6-ikán, életének 48-ik, boldog s szeretetteljes házasságának 19-ik évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 8-ikán, r. k. szertartás szerint, a gyászoló család iránt érzett mély részvét spontán megnyilvánulása mellett ment végbe. Halálát férjén kívül hat kis-korú árvája siratja.

Ugyancsak most vesszük a hírt Dlugolinszky Tivadar haláláról is, akit városunk közönsége szeretetteljes egyénisége miatt különösen kedvelt. Dlugolinszky Eperjesen volt joghallgató, egy évvel ezelőtt azonban súlyos betegségbe esett s a nehéz kór a napokban oltotta ki életét, azt az életet, amelyhez pedig szülei oly sok reményt és szép tervet fűztek.

**Tanítónőképezdei rendes növendékek magánvizsgálója.** Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézetbe a folyó tanévre beiratkozott tanítónőjelöltek, miután a hadiállapotból támadt akadályok folytán nem voltak beiskolázhatók, hanem hazaküldve magántanulásra kényszerültek, a tanév végével vizsgadíjmentes magánvizsgálatra fognak bocsáttatni. A magánvizsga helyére és idejére nézve a vall.- és közokt.-ü. miniszter a fennálló viszonyok és körülmények mérlegelése mellett fog intézkedni.

**Vasúti menetrend.** A cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút s az annak kezelésében lévő helyi-érdekű vasutak vonalaira május hó 1-jén új menetrend nem adatott ki, hanem a múlt évi május 1-je óta érvényes nyári menetrend, a háború következtében történt korlátozások fenntartásával, továbbra is érvényben marad. A korlátozott forgalomban közlekedő vonatok a február 1-jén kiadott menetrendhirdetményben vannak felsorolva.

**Közgyűlés.** Az Eperjesi Bankegylet május 5-ikén tartotta meg Szinyei Merse István elnöke alatt ezévi 38-ik közgyűlését, melyen az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése tudomásul vétetett s ezek alapján az elért 175,736 kor. 83 fill. összegű tiszta nyereségből az alapszabályszerű járulékok levonása után elhatározott, hogy a 38. számú 1914. évi osztalék minden egész részvény után 60 koronával, minden ötdöntvény után 12 koronával fog a közgyűlést követő naptól kezdődőleg az intézet pénztáránál és a Magyar Általános Hitelbanknál Budapesten, úgyszintén Kassán beváltatni Akülonlegestartalék-alap dotálására 20,000 kor., a nyugdíjalap dotálására 10,119 kor. 77 fill., egy létesítendő háborús veszteségi alap dotálására 40,000 kor. használtatott fel. Az intézet saját tőkéi ezek után a következőképen alakulnak: részvénytőke 750,000 korona, tartalékalapok 760,000 korona, nyugdíjalap 196,144 kor. 14 fill. A közgyűlés megalapozással vette tudomásul azt, hogy az intézet az elmúlt nehéz esztendő is szép eredménnyel zárta le, melyért az igazgatóságnak, vezetőségnek és tisztikarnak jegyzőkönyvi köszönetét fejezte ki. A tárgyszorozat utolsó pontja értelmében az igazgatóságból sorrend szerint kilépő dr. Rosenberg Teofil igazgatósági tag 3 évre újból megválasztott.

**Háziezredünkről.** Háziezredünk egyik tisztje írja a harctérről barátjának az alábbi levelet, melyet, minthogy közérdeklődésre tarthat számot, szíves volt nekünk közlés céljából átengedi. Egész terjedelmében adjuk: „Harctér, 1915. ápr. 27. Íródott a lövészárokból, egy nyugodt negyedóránál. Kedves Dezsú! Íme bizonyosága annak, hogy a leghevesebb harcok között is gondolok kedves Barátaimra. Nagyon jól esik az itteni mámoros, apathikus állapotból kissé kirázódni s egy pár kedves hazai gondolatot felleveníteni. Vannak az embernek itt is lelki örömei, amelyek ugyan teljesen ki vannak kapcsolva az otthoni normális lélekből. Az embernek valami más «én»-je dolgozik itt. Büszke vagyok rá, hogy a 67-esekről csak a legszebbet írhatom. A parancsnokságom alatt álló zászlóalj egy fontos magaslatot a legpokolibb ágyú- és puskatűz közepette megrohmozott és megszállott s a következő éjjel egy háromszoros orosz támadást vitézül visszavert. Legénységem és tisztjeim hangulata lelkes, ez nem frázis, ez tény! Egy pár tisztem és legényem kiérdemelte, hogy kitüntetésre ajánljam. Szóval a 67. kiérdemelte az otthoniak becsülését és bizalmát. Most egész vígan élünk, élelmésünk egyszerűen fölséges. Szünet közben a legszebb magyar nótákat bocsátjuk az alig 400 lépésre előttünk csücsülő muszkák felé, akik ezt maguk módja szerint viszonzták egy-két srappell-lövéllel; persze ez nem marad bosszúlatlanul, mert tüzérségünk ugyancsak meggyúrja érte. Időjárásunk remek tavasz, vége a tél szenvedéseinek. Este pont 7-kor megindulnak a szalonkák, húznak szép csöndesen, fumigálva a

süvítő ágyúgolyót és pattogó orosz dum-dumot. A szarvasnak nyoma sincs itteni ősi hazájában, ki tudja merre jár, talán valahol a Szobranában. Gyönyörű vidék ez itt s ha Isten megsegít szerencsésen túlélni ezt a háborút, eljövünk ide vadászni és az itteni heves csaták színhelyét megtisztelni. Írj te is Dezsú pár sort, hisz oly jól esik a kedves otthonból a kedves barátok ösmerőseimet és Barátaimat. Nagys. Asszonynak tiszteletteljes kézsókomat! Sok vadász-üdvöt küld és ölel igaz szeretettel *Gusztáv*."

**Az «U. 9.»** Még emlékeztünkben van ennek a legendás tengeralattjárónak sorozatos hőstette. Nem csoda tehát, ha a németek legnagyobb novellistája, Walter Schmidthässler, tollat ragadott, hogy megörökítse a film részére az U. 9. hőstetteit. Hogy mennyire sikerült ez az írónak, mi sem bizonyítja jobban, mint ez a pár szó, amelyet a PESTI HIRLAP kritikájából ragadunk ki: "... Még most is torkunkban érezzük szívdűnket, ha «Az U. 9.» c. filmre gondolunk; ilyen még nem volt... egy darab regény a mi igazságos harcunkból a kapzsi Angliá ellen..." stb. Ezen filmszenzációt az «Urania» fogja ma és holnap bemutatni.

**«A Társaság.»** A szokottnál is változatosabb és tartalmasabb A TÁRSASÁG e heti száma. A Sporo álnév alatt ragyogó tollal megírt vezetőcikken kívül Pakots József hosszabb elbeszélése, Buttyán Vilma kedves novellája és Fabinyi Lili hangulatos költeménye vonja magára figyelmünket. A lírát kedvelő közönség részére meglepetésszámba megy Gyóni Gézának Erzsikéhez írt három gyönyörű verse, melyeket Przemysl nagy poétája írt békés, szerelmes éveiben s amelyek eddig kiadatlanok voltak. Atherton Gertrud tollából kitűnő fordításban egy több folytatásra terjedő amerikai elbeszélés közlését kezdi meg A TÁRSASÁG, amelyben ezúttal is megtaláljuk a hölgyvilágot annyira érdeklő divatlevelet és a Könyvszemlét. Aktuális és érdekes háborús képből ezúttal sincs hiány. A TÁRSASÁG előfiz. ára egész évre 18 kor., félévre 10, negyedévre 5 kor. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Ritz-szálló.

### Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

**Középiszkolai tanévek korábbi befejezhetése.** Tekintettel a mostani háborús állapot folytán fennálló nehézségekre, melynél fogva a középfokú iskolákban a tanulók beiskoláztatása nagy költséggel és egyéb nehézségekkel is jár, másrészt pedig azon okból is, hogy a tanulók egy részének segítségére a gazdasági és egyéb munkák elvégzésénél a szülői háznak is szüksége van, mindezek kívánatosává teszik, hogy az ezen nemű iskolákban a f. iskolai év a rendesen lehetőleg korábban nyerjen befejezést, miért is a vallás- és közoktatásügyi miniszter az alább felsorolt iskolanevekre nézve a következő kivételes rendelkezéseket adta ki: 1. a fiú és leány polgári iskolákban az iskolai év folyó évi május hó végén, az akkor megtartandó szabályszerű évfizetés-vizsgálatokkal befejezhető és a növendékek hazabocsáthatók; 2. a felsőbb leányiskoláknál ugyanazon eljárás követendő, mint a polgári iskoláknál; 3. a tanító- és tanítónőképzőintézetekben az I., II. és III. osztályokban az osztály- és osztályképző-vizsgálatok szintén május hó végén tartandók meg és ezen osztályok növendékei a vizsgálatok megtörténte után hazabocsáthatók. A IV. osztály növendékei azonban visszatartandók és ezekkel a befejező képesítő-vizsgálatok a f. évi június hóban szabályszerű módon megtartandók. Végül azonban kijelenti a miniszter, hogy azokban a középfokú iskolákban, melyeknél az iskolai hatóság a helyi viszonyok által indokolt körülményeknél fogva kívánatosnak vagy éppen szükségesnek tartja, az iskolaév záró-vizsgálatai és az iskolaév befejezése a normális időnek megfelelően június hónapra is kitolható.

**Adomány az «Erzsébet»-árvaház részére.** Az Eperjesi Takarékpénztár 50, a Nagysárosi Múmalom 50, a Sárosvármegyei Takarékpénztár 30 koronát küldöttek árvaházunk részére. Midőn ezeket nyilvánosan nyugtázzuk, a nemes adományért hálás köszönetet mondunk. Özv. Koós Árpádné elnök, Faragó József főtitkár.

**Ki tud hírt adni?** Székely Ferenc kadett-örrmester, aki Eperjesről a 67. gy.-ezredhez tartozó 11-ik menetzred 10-ik századával ment Kassára és onnan Ravaruszkára, szept. 5-ike óta eltűnt. Bérmentetlen értesítést kér felőle: Székely Sándor, káptalani főszámvevő Nagyvárad.

**Hírek orosz fogságba esett barátainkról.** Dr. Flórián Károly kollégiumi jogakadémiai tanár, aki szeptember kezdete óta mint tüzérfőhadnagy Przemysl védelmében résztvevett ezen erődítmény eleste alkalmával orosz fogságba került, hosszabb levelet küldött Orenburg, az ázsiai határhoz közel fekvő városból; ebben értesíti családját és barátait, hogy egészséges és jól érzi magát. Érdekes levelében említett tesz más ismerőseinkről is és azért alkalomszerűnek tartjuk belőle a következő részleteket közléni:

"... Hosszú vasúti utazás után, mely március 22-ikén Przemyslből való elutazásunkkal kezdődött és április 8-ikán végződött, mint Oroszországnak hadifoglyai Lemberg-Kiew-Moszkva-Penzán keresztül Orenburgba jutottunk... A hosszú utazás, mely körülbelül 2800 kilométert tett, éppenséggel nem volt fárasztó, mert az orosz vonatok személyszállító-kocsijai tudvalevőleg nagyon kényelmesek és este hálókocsikká alakíthatnak át. Moszkvában ismerős przemysli hadifoglyokkal is találkoztunk, kiket más végállomások felé küldtek; ezek közt volt Berzeviczy Elek vm. I. jegyző is... Én itt Orenburgban sok ismerős úrnak társaságában vagyok, de egyikük sem eperjesi vagy sárosi... Orenburg nagyon érdekes város, kissé keleti jelleggel. Építményei és raktárai általában újkoriak. A nők francia divat szerint öltözködnek. A város villamvilágtással van ellátva... Levelemet internátussal egybekötött kis iskola udvarában, verőfényes napon, az itt felhalmozott iskolapadok egyikén írom... Przemyslben Becht József barátommal találkoztam. Egyszer személyesen beszéltem vele a városban, többször telefon útján. Most nincs biztos értesülésem őrá; mindenesetre mint hadifoglyot vitetett el Oroszországba, de nem tudom hová. Przemyslben még több ismerőst is találtam, így Renvers ezredet, Sebej hadnagy, pénzügyigazgatósági hivatalnokot, Kolosy Miklóst, Amster kereskedőt (a Koós-házból), Koch Lajos szobafestőt, Hannel Elek villamostárs. hivatalnokot, dr. Schwalb eperjesi orvost és dr. Gottlieb orvost, ki 1908-ban nálunk érettségi vizsgát tett. Gallotsik Miklós őrnagy is Przemyslben volt, de ő egy kirohanás alkalmával elesett és Przemyslben temettetett el az ottani temetőben. Azt is megtudtam, hogy Vrablovich tanítónak a fia mint tartalékos tiszt Przemyslben volt."

**Adományok.** Az eperjesi Tanítók Háza internátus javára az Eperjesi Takarékpénztár ezúttal 50 kor.-t és a Sárosvármegyei Takarékpénztár 20 kor.-t adományozott. Ezen adományukért a nevezett pénztáraknak a Tanítók Háza vezetősége ezúton is hálás köszönetét nyilvánítja.

**A cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút igazgatósága közli,** hogy május 1-jétől az alábbi vonalakon a személyszállító vonatknál az I. oszt. kocsik járatását megszüntette, a II. oszt. menetjeggyel bíró utasok pedig nem párnázott, hanem faüléses kocsikban továbbíthatnak. (Közöljük a minket közelebről érdeklő vonalrészleteket.) Kassa-oderbergi; vonatszám: 7p, 11p, 15p, 8p, 12p, 16p. Kassa-abos-eperjes-orlói; vonatszám: 213, 224, 403p, 407p, 417p, 416p, 404p. Eperjes-bártfai; vonatszám: 628, 607.

**Triesti Általános Biztosító Társulat** («Assicurazioni Generali») Budapest, V., Dorottya-utca 10. és 12. A «Közgazdaság» rovatában közöljük a Triesti Általános Biztosító Társulat («Assicurazioni Generali»), e legnagyobb, leg-gazdagabb és legrégebb biztosító-intézetünk mérlegének főbb adatait. Teljes mérleggel a társulat mindenkinek, aki e célból hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál. Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállítvány-, üveg- és betörés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a Magyar jég- és viszontbiztosító r.-t., baleset- és szavatossági biztosításokat az Első o. általános baleset ellen biztosító társaság, valamint kezességi és óvadékbiztosításokat, elutalajdonítás, lopás, hűtlen kezelés és sikkasztás elleni biztosításokat és versenylóvak, teliverek és egyéb értékesebb tenyészállatok biztosítását a «Minerva» Általános Biztosító Részvénytársaság, valamint áru- és útipodgyászbiztosításokat az Európai Áru- és Podgyászbiztosító Részvénytársaság számára. Az eperjesi főügynökség: báró Ghillány László.

**A József Kir. Herceg Szanatorium-Egyesület Tüdőbeteggondozó-intézetének** elnöksége hálás köszönetet mond a következő adományokért: Eperjesi Takarékpénztár 50 kor., Nagysárosi Múmalom 50 kor., Sárosvárm. Takarékpénztár 30 kor. Eperjes, 1915 máj. 5. Görgy Ernőné elnök, Holénia Béla pénztáros.

**Teljes lakásberendezések** Gottlieb Leo Butor Ipar Vállalatánál, Eperjes, Fő-utca 22. sz. Telefon 152.

**Levél az orosz fogságból.** Venetianer Artur tartalékos zászlós, aki Przemysl hősi védelmét végigküzdötte, a napokban Kiewből levelet írt Eperjesen lakó szüleikhez, melyben arról értesíti őket, hogy a vár átadása alkalmával ő is fogságba jutott, egészséges s a körülményekhez képest jól érzi magát. Kiewből tovább fogják vinni, hogy hová, azt azonban még nem tudja. Venetianer levele április 7-ikén lett feladva Kiewben és 23-ikán érkezett Eperjesre.

**Adományok a vakoknak.** A Vakok Eperjesi Intézetéhez újabban a következő adományok érkeztek be: A Sárosvármegyei Takarékpénztártól 30 kor., Csengey Gusztávtól 10 kor. és özv. Bodnár Józsefnétől 2 kor. Azonkívül Péchy Elemér földbirtokos, cs. és kir. kamarás Pécs-újfaluról két öltözet ruhát küldött a vakok részére. Az igazgatóság a kegyes jölteveőknek e helyen is kifejezi hálás köszönetét.

**Legjobb minőségű férfi-fehérműek** Ambrózy Bélánál.

**Köszönetnyilvánítás.** Szinyei Merse István főispán néh. Fest Géza kir. ügyész halála alkalmából 50 koronát adományozott az Izr. Nőegylet népkonyhájának. A kegyes adományért hálás köszönetet mond az elnökség.

**Iskolai adománygyűjtés.** Özv. Kubányi Lajosné Nyulász Ilona héthársi áll. isk. tanítónő a várm. kir. tanfelügyelőséghez 11 kor. 48 fill.-t küldött be, mint az iskola tanulói között eszközgyűjtés eredményét, oly célból, hogy a tanulók kívánsága szerint az összeg felerészben a háborúban megvakult és felerészben a fogságban levő katonáink részére továbbíttassék. A kir. tanfelügyelőség ily értelemben az összeget illetékes helyre juttatta.

**Adomány a katonai özvegyek s árvák javára.** A Szeszfinomító által szerkesztőségünkbe küldött 200 kor.-ból 50 kor.-t kívánt juttatni a katonai özvegyek s árvák javára. Ez összeget a polgármester útján juttattuk rendeltetési helyére.

**Adományok.** Az Eperjesi Vöröskereszt-főkegyelet céljaira a következő nemesszívű adományok folytak be május 1—7-ikéig: 50 kor.: Szeszfinomító és Szeszértékesítő Szövetkezet; 25 kor.: Eperjesi miniszteri kirendeltség tisztikara május hóra; 10 kor.: Klefner Gyula; 1 kor.: N. N.; amelyekért hálás köszönetet mond az elnökség.

EPEP

TELEFONSZÁ

Az 10  
GAZDASÁGI  
1915.

RE

tart, melyre  
részét határo  
megtartatni  
való tekiAz 1  
végén 400  
A fel  
megtekinth  
Eperje

Adomány

Csengey Gusztáv  
Henrik 2 és a S  
át nekem azzal a  
Vakok Intézetén  
adományokat r  
egyszersmind, h  
helyére juttattat  
Eperjesi Takaré  
lérnek volt téves  
bíjtjuk, hogy az E  
250 korona, am  
maga 300 kor.-  
Faragó, polgárn

Tépepek

mekekkel. Va  
katonák részére.  
cséretes szorgalm  
már kimutatott  
vetkező tépésme  
kir.tanfelygyelős  
áll. el. iskolától 7  
el. iskolától 1 k  
kiló, a pécsújfalu  
a gombosszentg  
a sárosófalu és  
együtt 10 kiló,  
gramm, a palon  
gramm, az úsz  
héthársi áll. el.  
tótsovári áll. el.  
Ezen tépésmen  
kórháznak adat

Használjunk

Elgázolás

felsőfenyvesi m  
ségen, hogy a  
zolta öt Dudás  
azt vallotta, ho  
kal hajtotta ne  
indították a viz

# EPERJESI IPARI ÉS GAZDASÁGI HITELSZÖVETKEZET

MINT AZ ORSZÁGOS KÖZPONTI HITELSZÖVETKEZET TAGJA

TELEFONSZÁM 197. □ □ □ □

AZ EV. KOLLÉGIUM ÉPÜLETÉBEN.

□ □ □ □ TELEFONSZÁM 197.

:: ::

**MEGHÍVÓ.**

:: ::

Az 1898. évi XXIII. t.-c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó EPERJESI IPARI ÉS GAZDASÁGI HITELSZÖVETKEZET, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja,

1915. évi május hó 16-ikán délelőtt 11 órakor, Eperjes szab. kir. város tanácstermében

## RENDES ÉVI KÖZGYŰLÉST

tart, melyre a tagok az alapszabályok 40. §-a értelmében meghívottnak azzal, hogy ha ezen közgyűlésen nem vennének részt határozatképes számban, akkor az újabb közgyűlés 1915. évi május 24-ikén délelőtt 11 órakor fog jelzett helyen megtartatni, mely újabb közgyűlés az alapszabályok 40. §-a értelmében a megjelenő tagok számára való tekintet nélkül fog a kitűzött tárgyak felett határozni.

### Napirend:

1. Az igazgatóság üzleti jelentése az 1914. év eredményéről.
2. Felügyelőbizottság jelentése.
3. Zárószámok megvizsgálása, mérleg megállapítása.
4. Az igazgatóság és felügyelőbizottság felmentése.
5. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
6. Netáni indítványok.

Az 1914. év folyamán volt 454 tag 1444 üzletrésszel, kilépett 54 tag 61 üzletrésszel, tehát maradt az 1914. év végén 400 tag 1383 üzletrésszel.

A felügyelőbizottság által megvizsgált évi mérleg a szövetkezet helyiségében kifüggesztetett és mindenki által megtekinthető.

Eperjes, 1915. évi május hó 1-jén.

**Az igazgatóság.**

**Adomány az eperjesi vakok részére.** Csengey Gusztáv 10, Feldmann Adolf 20, Kramer Henrik 2 és a Szeszfinomító 100 koronát adtak át nekem azzal a rendeltetéssel, hogy azt az eperjesi Vakok Intézetének juttassam. Midőn e nemesceű adományokat nyilvánosan nyugtázom, közlöm egyszersmind, hogy ez összegeket rendeltetési helyére juttattam. A mult heti számunkban az Eperjesi Takarékpénztár adománya 2 kor. 50 fillérnek volt tévesen feltüntetve. Ezt akként helyesbítjük, hogy az Eperjesi Takarékpénztár adománya 250 korona, amellyel együtt a Takarékpénztár maga 300 kor.-t adott. Eperjes, 1915. május 1. Faragó, polgármester.

**Tépések készítése az iskolásgyermekkel.** Vármegyénk iskoláinál a sebesült katonák részére szükséges tépések készítése dicséretes szorgalommal indult meg. Az általunk már kimutatott mennyiségeken kívül még a következő tépésmennyiségek küldettek be a vm. kir. tanfelügyelőséghez, és pedig a keczerkosztolányi áll. el. iskolától 7 kiló 100 gr., a gergelylaki r. kath. el. iskolától 1 kiló, a singléri áll. el. iskolától 2 kiló, a pécsújfalusi áll. el. iskolától 3 kiló 500 gr., a gombosszentgyörgyi áll. el. iskolától 4 kiló, a sárosfalusi és vörösvágási ág. h. ev. iskoláktól együtt 10 kiló, a szedliczei áll. el. iskolától 300 gramm, a palonczai áll. el. iskolától 4 kiló 700 gramm., az úszfalvai áll. el. iskolától 2 kiló, a héthársi áll. el. iskolától 3 kiló 500 gramm, s a tótsóvári áll. el. iskolától újabb küldemény 6 kiló. Ezen tépésmennyiségek az eperjesi Vöröskereszt-kórháznak adattak át.

**Használjunk posta hadisegély-bélyeget!**

**Elgázolás.** Május 7-ikén Laczkó Györgyné felsőfenyvesi menekült panaszt tett a rendőrségen, hogy a Kálváriáról a városba jövet elgázolta őt Dudás János kocsija. A kihallgatáskor azt vallotta, hogy Dudás részeg volt s erőszakkal hajtotta neki a lovakat. Dudás ellen megindították a vizsgálatot.

**Nyugtázás.** A Sárosvármegyei Takarékpénztár r.-t. igazgatósága a mult év őszén 500 koronányi adományt ajánlott fel megyénk főispánjának azzal, hogy azt megyénk területén legjobb belátása szerinti hadicélra használja fel. A főispán úr ömga e napokban kiutalta ezen összeget az Eperjesi Vöröskereszt-fiókegyletnek, mely azt egy tiszti betegszoba berendezésére használta fel. Hálával adózunk főispán úrnak elhatározásáért, az adakozó intézet nemeslelkű igazgatóságának pedig ehelyütt fejezzük ki őszinte köszönetünket. *Az Eperjesi Vöröskereszt-fiókegylet elnöksége.*

**Használjunk posta hadisegély-bélyeget!**

**Talált tárgyak.** Ápr. 16-ikán Tomkó Mihályné, majorosnő, felsősebesi lakosnő 12 kor.-t talált Eperjesen. Ugyancsak ápr. 16-ikán Schroepfer Antal magánzó a Fő-utcán egy pénztárcát 74 fillérrel talált. — Ápr. 18-ikán Hurin József hatéves fiú 10 koronát talált. — Ápr. 19-ikén Szuchy Emil g. k. segédlelkész egy jeggyűrűt talált. — Május 3-ikán Rubin Emil szücsstanonc egy pénztárcát 2 kor. 91 fillérrel talált.

**A tavaszi járványok ellen főerőnk a tisztaság. Minden hely, ahol a közönség megfordul, tartózkodik, takarított legyen. A tisztaság megöli a betegségek csíráit.**

**Hulla a Tarczában.** Ápr. 30-ikán a Tarcza folyóban a dögtér felett egy fűzfa gyökereiben megakadt a még ápr. 16-ikán vízbefulladt Szabol Margit hároméves leány. A leány Szabol György mezőőr gyermeke. A szerencsétlenséget az okozta, hogy a víz partján egy kis kacsával játszadozott s eközben érte a baleset. A nyomozási iratokat áttették a kir. ügyészséghez. — Május 4-ikén Jancsus Györgyné napszámosnő bejelentette a rendőrségen, hogy a Polyánka-dűlőben a Zahler-féle kertet átszelő kis patakban egy női hullát talált. A rendőrség megállapította, hogy a nő Nyemecz Anna, 69 éves orkutai koldusnő. A nyomozási iratokat áttették a kir. ügyészséghez.

**Használjunk posta hadisegély-bélyeget!**

**Hazaárvulás gyanúja alatt.** Május 4-ikén Staub Wolf ócskabőr-kereskedő, zborói lakos feljelentést tett Román Illés sárosmegyei lakos ellen, hogy az még az oroszok novemberi betörése alkalmával az oroszokat vezette Zboróra s biztatta őket, hogy csak raboljanak ki mindent. Az oroszok feltörték Staub Wolf boltját is. Román Illés a kihallgatáskor beismerte, hogy Staubtól tényleg ellopott négy darab jókora nagyságú talpbőrt, de hogy az oroszokat ő vezette volna, azt tagadta. A rendőrség a nyomozási iratokat a tettessel együtt átadta a kir. ügyészségnek.

**A Tarczába fulladt.** Április 8-ikán délelőtt Lechvárszki György 15-éves fiú Nagysároson a Tarczába fulladt. A fiún fehér-kockás nadrág és fűzőscipő volt. Mindezideig nem sikerült kifogni.

**Adomány a vak katonák részére.** A Sárosvármegyei Takarékpénztár utólag még 50 koronát küldött a vak katonák részére, mely összeget pótlóan szintén beküldtem Simonsits Elemér képviselőházi alelnök úrnak. Faragó, polgármester

**Vásáráthelyezések.** A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy Zemplénavármegye területéhez tartozó Szerencs községben az április 24-iki országos kirakó- és állatvásár ez évben kivételesen május 17-ikén, az Abaúj-Tornavármegye területéhez tartozó Szepszi községben pedig a május 20-ikára eső országos kirakó- és állatvásár ez évben kivételesen május hó 17-ikén; továbbá az ugyane megye területéhez tartozó Encs községben az április 1-jére esett, de elmaradt országos állat- és kirakóvásár helyett ez évben június 10-ikén pótvásár tartassék, s végül, hogy Kassa sz. kir. tvhat. j. felr. városban a június 28., 29. és 30-ikára eső országos állatvásár ez évben kivételesen jún. 21., 22. és 23-ikán tartassék meg.

**Ne ijedjünk meg, de féljünk és óvatosak legyünk a járványokkal szemben**

**A madarak és fák napjának jubileuma.** A madarak és fák napjának tizedik évfordulóját jelzi az 1915-ik év. Az Országos Állatvédő-egyesület, melynek kérelmére gr. Apponyi Albert vall.- és közokt.-ü. miniszter 1906. évben a madarak és a fák napját, mint évenként visszatérő iskolai ünnepnapot az ország valamennyi népiskolájában rendszeresítette, igen nagy súlyt vet arra, hogy ezt a szép és minden vonatkozásában felkarolásra méltó intézményt tízéves fennállása alkalmából minél lelkeesebb szellemben ünnepeljék meg. Az egyesület azért a legmelegebb kéréssel fordul az ország nagyérdemű és magasztos feladatának színvonalán álló tanító-ságához, hogy célzatát rokonszenves odaadással támogassa. Az egyesületnek tudomása van arról, hogy néptanítóink ezrei a harctéren ontják véréket a hazáért, tudomása van arról, hogy családjaik ezrei a mindennapi élet számtalan nehézségei közben fájdalommal és aggodalommal élik napjaikat, tudomása van arról, hogy az iskolai ifjúságnak egyrésze a gazdasági munkáknál segítkezik, számos iskola hadügyi okból vagy járványok miatt zárva van, de az egyesület mégis azt vallja, hogy a háború öldöklő zaja közben se feledkezünk meg gyermekeinkről, ne fosszuk meg őket a madarak és fák örömnapjától és annak a gyermekek kedélyére való áldásos behatásától. És ebből a szempontból kéri az Országos Állatvédő-egyesület az ország tanító-ságát, hogy mindenütt, ahol lehetséges, minél nagyobb körültekintéssel és minden kínálkozó vagy igénybevehető eszköz segítségével munkálkodjék azon, hogy a madarak és a fák napját ez évben is az erkölcsileg és közgazdaságilag oly nagy jelentőségű intézmény szelleméhez híven megünnepeljék. Hívják össze a gyermekeket ott is, ahol ezidő szerint a tanítás szünetel, hogy a madarak és fák napját kirándulás keretében megtarthassák, és így a tanítók és tanulók hosszas elválásával szemben ismét egy alkalom nyílják, melyben a köztük való kapcsolat megújul és megerősödik. Így remélhető, hogy az 1914. évben hivatalosan ismert 7700 ünneplő iskola száma a madarak és fák napja fennállásának tizedik évében ezekkel fog emelkedni. Tanító-ságunk meleg büszkeséggel tekinthet ez intézménynek egyedül az ő közreműködésével elért csodás felvirágzására, melyhez hasonlót a világ egyetlen államában sem találunk.

**Bútorszállításokat** szabad, zárt és nyitott kocsikban  
 valamint mindennemű árúk szállítását helyben és vidéken jutányos árak mellett vállal  
**BIRKENBAUM ADOLF**  
 katonai kincstári szállító, Eperjes. Telefon 34.

**KÖZGAZDASÁG.**

**A Triesti Általános Biztosító Társulat**  
 («Assicurazioni Generali»)

f. é. április 14-ikén tartott 83. rendes közgyűlésén terjesztettek be az 1914. évi mérlegek. Az előttünk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1914. december 31-ikén érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 1,295.816,563 koronát tettek ki és az év folyamán bevett díjak 57.686,190 kor. és 74 fill.-re rugtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 20.917,413 k. és 91 f.-rel 419.031,610 k. 88 f.-re emelkedett. Az életbiztosítottak osztály-alapja 8.041,461 k. 38 fill.-t tesz ki. A tűz-biztosítási ágban, beleértve a tükörüvegbiztosítást, a díjbevétel 19.394.853,656 kor. biztosítási összeg után 32.885,788 k. 77 f. volt. A betörés-biztosítási ágban a díjbevétel 1.873,080 kor. 84 fill.-re rugott. A szállítmánybiztosítási ágban a díjbevétel kitétt 7.566,223 kor. 43 fill.-t. Károkért a társaság 1914-ben 48.992,434 kor. 88 fill.-t és alapítása óta 1,212.012,593 kor. 55 fill.-t fizetett ki. E kártérítési összegből hazánkra 244.624,706 kor. 27 fill. esik. Részvényenként 500 arany frank osztalék kerül kifizetésre. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek az ideai átutalások folytán 456.949,184 kor. 97 fill.-ről 480.984,656 kor. 23 fill.-re emelkedtek, a következő elsőrangú értékekben vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálogkövetelések 108.383,641 kor. 09 fill. 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 59.112,928 kor. 90 fill. 3. Letétbe helyezett értékpapírokra adott kölcsönök 8.214,629 kor. 07 fill. 4. Értékpapírok 257.435,899 kor. 59 fill. 5. Követelések államoknál és tartományoknál 42.255,393 kor. 72 fill. 6. Tárcaváltók 421,637 kor. 44 fill. 7. Készpénz és az intézet követelése a hitelezők követeléseinek levonásával 5.160,526 kor. 42 f. Összesen 480.984,656 kor. 23 fill. Ezen értékekből 90 millió korona magyar értékekre esik.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:  
 Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

**Steckenpferd-liliumtejszappan**  
 Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe  
 egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szepől ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr és szépség gondozásában való föltűnőhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomtatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 1 koronáért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszertüzletekben stb.  
 Hasonlóképen kiténő Bergmann Manera liliumkrémje (80 fillér egy tubus). Kiténő szer női kezek gondozására.

**Rohitschi ásványvizek:**

Tempel-, Styria-, Donati-forrás, tisztán természetes töltésben.  
 •• Kiténő gyógyvizek ••  
 gyomor- és bélbajok Orvosilag ajánlva!  
 (vérhas, hasmenés, tifusz)  
 húgysav  
 cukorbetegség  
 májbajok ellen.  
 Biztos  
 gyógyeredmények!  
 Nagybani raktár Magyarország részére:  
**HOFFMANN JÓZSEF, Budapest, V., Bathory-u. 8.**

**PASZTERNÁK MANÓ**  
 bútorszállítási vállalat :: Eperjes  
 Iroda Fő-u. 144. Lakás Kovács-u. 14. Telefon 105.  
**Költözködések**  
 szakszerű, pontos lebonyolítása helyben és vidéken.

**Üzletbe azonnal felvételik**  
 németül is tudó  
**kisasszony,**  
 ki némi kereskedelmi ismeretekkel is bír. \*\*\*\*\* Ajánlatokat lapunk kiadóhivatalába kérjük.

Felsőkörút 27. számú  
**háza**  
 szabadkézből eladó.  
 Bővebbet ugyanott.

..... A második .....  
**6%-os NEMZETI HADIKÖLCSÖNRE**  
 előjegyzéseket  
 — az eredeti feltételek mellett — már most elfogad  
 az  
**EPERJESI BANKEGYLET.**

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében, Eperjesen.

**ER**

Előfizetési ára  
 Egész évre . . . 12  
 Félévre . . . . . 6  
 Negyedévre . . . 3  
 Hirdetési díj: Egyhasá  
 petitsor egyszeri hird  
 15 l. Közlemények sora

**A hadikölcsön és**

A most kibocs  
 csönnél — éppu  
 pénzügyi kormár  
 helyezi, hogy a j  
 a gyümölcsözete  
 sítassanak. E h  
 gazdasági élet c  
 életrekelnek és e  
 len szolgáltatot tes  
 harcának győzelm  
 pénzügyi politiká  
 dekében. Egybe  
 nyújtás által nag  
 nak széles népré  
 De kétségtele  
 összegek mellet  
 pénztári betétek  
 szembeszökően l  
 kibocsátásra ke  
 igénybevenni.  
 Az augusztus  
 így moratorium  
 felmondási idők  
 szetesen igénybe  
 Ami azonban  
 elhelyezett s így  
 téteket illeti, az

**TÁ**  
 Halott  
 — Meának küldöm

Tudom, hogy még s  
 Sok lázas néma, ár  
 De késő lesz, már n  
 Te már akkor majd  
 Földi szerelem enge  
 Nem keresek új szí  
 Kacagni foglak, hog  
 Halott lesz szívem, fá  
 A mi regényünk rég  
 Szerelmünk már csal  
 S én nem átkozlak,  
 Legyél csak boldog,  
 Földi szerelem enge  
 Nem keresek új szí  
 Kacagni foglak, hog  
 Halott a szívem, fá  
 A mi szerelmünk ál  
 — Régi temető, —  
 S az emlékek délibá  
 Koldus királyfi kifos  
 Földi szerelem nem  
 Nem keres már új s  
 És felkacag, hogy  
 Halott a szive, fájó,